



2018年10月17日(水)

メディフォン株式会社

株式会社 flixy

医療通訳のメディフォンと Web 問診サービスのメルプが連携、多言語対応クリニックを実現

## 多言語 Web 問診サービス「メルプ powered by メディフォン」の提供を開始

訪日外国人旅行者、技能実習生等の在住外国人の増加に対し、医療機関の体制整備を支援

医療機関向けに遠隔医療通訳を提供するメディフォン株式会社（東京都港区）と、クリニック向けにメルプ Web 問診サービスを提供する株式会社 flixy（東京都墨田区）は、多言語 Web 問診サービス「メルプ powered by メディフォン」の提供を開始いたします。本サービスは、東京五輪や新在留資格の創設により国内の訪日外国人・在留外国人の急増が予想されることを受け、両社が医療機関の外国人患者受入れ体制整備支援を目的に連携し、開発されたものです。

本サービスでは、タブレットやスマートフォン上で来院理由や症状、既往症等の問診票情報を多言語で表示・入力でき、日本語を話さない外国人患者さんにも簡単に問診票記入をしてもらえるようになります。外国人にとって漢字の多い日本語の問診票を理解し記入することは大変難しく、これまでは問診票の内容を簡単な日本語や通訳を介して口頭で時間をかけて説明しながら記入代行するなどの対応がなされており、医療機関の負担が大きいものでした。本サービスの導入により、医療機関は外国人患者対応にかかる診察時間や業務負担を大幅に軽減することが可能です。また、ボタン一つクリックするだけで医療専門の通訳者に遠隔から通訳依頼をする機能も搭載しており、医療現場における多言語対応の実現により、外国人患者に対する安全・安心な医療提供に貢献することを目指します。

### <中国語の問診画面のイメージ>

多言語対応クリニック 問診票

名字 必須

山田 太郎

名字 (拼音)

ヤマダ タロウ

你知道考试票号码吗? 必須

是  不是(第一次访问)

我以前去看过医生,但我不知道号码。

※通过继续下一步,您同意隐私政策。采访内容将提供给 多言語対応クリニック

转到下一页

多言語対応クリニック

メルプ  
你是第一次来就诊吗? 还是你以前来过就诊过?

第一次  以前有就诊过

修改

メルプ  
选择您的性别

男人  女人

修改

メルプ  
你现在怀孕了吗?

是  有可能  没有

修改

メルプ  
你今天怎么啦? 选择对应的症状

多种选择可用

咳嗽  喉咙痛  流鼻涕

发烧  腹泻  便秘

头痛  头晕  腰痛

胸口疼

心悸

呼吸急促

腹部疼  胃不适  肿胀

失眠

其他

修改

## 【サービス概要】

- 搭載機能：日本語・英語・中国語の多言語 Web 問診機能、電話医療通訳、質問・回答作成機能（オプション）
- 電話医療通訳対応言語：英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語・タイ語・ロシア語・タガログ語・フランス語・ヒンディー語・モンゴル語・ネパール語・インドネシア語・ペルシャ語・ミャンマー語・広東語の 17 言語（対応時間は毎日 8:30～24:00 まで）
- 利用料：お問い合わせください。
- サービス詳細や導入に関するお問い合わせ：<http://monshin.melp.life/> のチャットや問い合わせフォームからお願いいたします。

## 【実施の背景】

2017 年には訪日外国人数が 2,869 万人、在留外国人数が 256 万人と、ともに過去最高を記録しました。政府は 2019 年 4 月より新しい在留資格「特定技能」を設けて単純労働の受け入れも開始することを明らかにしているほか、訪日外国人数についても 2020 年までに 4,000 万人、2030 年までに 6000 万人を目標に掲げており、今後も大幅に国内の外国人が増加することが予想されています\*。2017～18 年の観光庁調査によると、訪日外国人旅行者の約 6%が日本滞在中に予期せぬ怪我・病気になり、うち医療機関にかかる必要性を感じた人は約 26%であり、訪日中に医療機関にかかる可能性のある外国人が約 1.5%と推測されており、医療現場での多言語対応ニーズが高まっています。

\* 訪日外国人数及び政府目標は観光庁発表資料、在留外国人数は法務省発表資料より引用

## 【医療通訳のメディフォンとは】

2014 年 1 月より電話医療通訳・医療通訳派遣・医療翻訳などのサービス提供を開始し、現在では、電話/ビデオ医療通訳・医療機関向け外国人患者受入れ対応力向上教育・外国人患者の医療費未払い防止を 3 本柱とした事業を展開し、医療機関の外国人医療に関するあらゆる課題解決をサポートしています。核となる電話医療通訳サービスでは、全 17 言語の通訳に 24 時間 365 日対応（一部言語は除く）し、全国の医療機関や医師会、病院団体へもサービス提供をしています。

mediPhone（メディフォン）<https://mediphone.jp/>

## 【メルプ Web 問診サービスとは】

メルプ Web 問診は、全ての電子カルテにワンクリックで連携可能な WEB 問診です。患者さんの問診内容を自動で医療用語に変換しカルテ記載の形式で電子カルテに取り込むことで、待ち時間と受付の負担を軽減します。

メルプ Web 問診 <https://monshin.melp.life/>

## 【本プレスリリースに関する報道関係者向け問合せ先】

株式会社 fixy 広報担当：吉永 和貴 [support@fixy.co](mailto:support@fixy.co) FAX：03-6380-6021